



PRIN_2022_MINORS_HAEUSSINGER_(DSSLIC)_2025
*Minors on the move: Mapping forced migration from Nazism
ant its testimonies*, Prof. Barbara Haeussinger
CUP C53C24001170006

OGGETTO Conferimento di n. 2 incarichi individuali di Lavoro autonomo a sensi dell'art. 7, comma 5 bis e 6, del D.L.gs 165/2001 di cui alla procedura di valutazione comparativa indetta con Decreto del Direttore del Dipartimento prot. n. 18766 del 06/03/2025 rep. 96/2025

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

VISTO l'art. 7, comma 6 e l'art. 53 del Decreto Legislativo 165/2001 e successive modificazioni;

VISTO il Regolamento per l'affidamento di contratti di lavoro di autonomo a soggetti non dipendenti dell'Università degli studi di Napoli L'Orientale esterni all'Ateneo emanato con D.R. n.385 del 23/04/2024 (affisso all'Albo prot. n.29154 rep. n.202 del 24/04/2024).

VISTA La delibera del Consiglio di Dipartimento del 05.02.2025 con cui è stata autorizzata l'indizione di una procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio per l'individuazione di 2 soggetti cui affidare i seguenti incarichi: "Trascrizione e/o revisione di trascrizioni di interviste in lingua tedesca dal corpus Emigrantendeutsch in Israel (<http://hdl.handle.net/10932/00-0332-C3A7-393A-8A01-3>) partendo dal file audio, da trascrizioni pre-esistenti oppure da trascrizioni create automaticamente da software. Si tratta di applicare specifiche convenzioni di trascrizione scientifica da concordare con la responsabile, di controllare nomi di persone e luoghi e di inserire correttamente pause, fenomeni di esitazione e altri tratti di parlato" – progetto PRIN_2022_Haeussinger "Minor on the move: Mapping forced migration from Nazism ant its testimonies - (*Minori in movimento: per una cartografia di migrazioni forzate dal nazismo e delle loro testimonianze*) di cui è responsabile scientifico la prof.ssa Barbara Haeussinger.

VISTO l'interpello interno pubblicato all' Albo Ufficiale di Ateneo prot. n. 11719 dell'11/02/2025 rep. 51/2025 con il quale è stata attivata la procedura interna volta ad individuare n. 2 risorse umane necessarie allo svolgimento dell'attività sopra descritta;

ACCERTATO che la ricognizione interna ha dato esito negativo;

VISTO l'avviso pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo in data 06/03/2025 prot. n. 18766 rep. 96/25 con il quale è stata attivata la procedura comparativa esterna volta ad individuare n. 2 risorse umane necessarie allo svolgimento dell'attività sopra descritta;

VISTO il D.R. del 24/03/2025, prot. n. 24414, rep. 187/2025, con il quale è stata costituita la Commissione giudicatrice preposta allo svolgimento della suddetta selezione pubblica, composta dalle prof.sse: Barbara Haeussinger, Silvia Palermo e Gabriella Sgambati;



ESAMINATI gli atti prodotti dalla Commissione giudicatrice della selezione in parola, nei quali sono individuate le dott.sse Unger Caroline Christin Marie e Wroblewsky Tessa Friedel quali soggetti cui conferire l'incarico;

CONSIDERATO che l'impegno economico massimo complessivo previsto per i due contratti, comprensivi degli oneri a carico dell'ente, è pari ad euro 16.000,00 (sedicimila/00);

CONSIDERATO che è stata verificata ed autorizzata la copertura contabile del costo totale degli incarichi dal progetto: Codice identificativo progetto PRIN_2022_MINORS_HAEUSSINGER_(DSSLIC)_2025 - CUP: C53C24001170006 – Resp. Scientifico Prof.ssa Barbara Haeussinger;

ACCERTATO che non sussistono situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse in capo alle dott.sse Unger Caroline Christin Marie e Wroblewsky Tessa Friedel per lo svolgimento dell'incarico di cui alla procedura comparativa rep. n.96/2025 del 06/03/2025 prot. n. 18766;

DECRETA

Art. 1- Sono approvati gli atti relativi alla procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio per il conferimento di n. 2 incarichi di prestazione di collaborazione aventi ad oggetto: "Trascrizione e/o revisione di trascrizioni di interviste in lingua tedesca dal corpus Emigrantendeutsch in Israel (<http://hdl.handle.net/10932/00-0332-C3A7-393A-8A01-3>) partendo dal file audio, da trascrizioni pre-esistenti oppure da trascrizioni create automaticamente da software. Si tratta di applicare specifiche convenzioni di trascrizione scientifica da concordare con la responsabile, di controllare nomi di persone e luoghi e di inserire correttamente pause, fenomeni di esitazione e altri tratti di parlato" nell'ambito delle attività del progetto PRIN_2022_Haeussinger "Minor on the move: Mapping forced migration from Nazism ant its testimonies" (*Minori in movimento: per una cartografia di migrazioni forzate dal nazismo e delle loro testimonianze*) di cui è responsabile scientifico la prof.ssa Barbara Haeussinger;

Art. 2 - E' approvata la seguente graduatoria di merito:
1. Dott.ssa Unger Caroline Christin Marie nata a Stuttgart (DEU) il 26/101959 punteggio complessivo: 90/100
2. Dott.ssa Wroblewsky Tessa Friedel nata a Bielefeld (DEU) il 30/10/1977 punteggio complessivo: 80/100

Art. 3 - Pertanto, sono dichiarate vincitrici:
dott.ssa Unger Caroline Christin Marie
dott.ssa Wroblewsky Tessa Friedel.
Sono conferiti ai sensi dell'art. 7, comma 6, del D.L.gs 165/2001, alla dott.ssa Unger Caroline Christin Marie, nata a Stuttgart (DEU) il 26/101959 e alla dott.ssa Wroblewsky Tessa Friedel nata a Bielefeld (DEU) il 30/10/1977, l'incarico di prestazione di



collaborazione, a mezzo di contratto di lavoro autonomo, della durata di 8 mesi, per un compenso lordo percipiente pari a **euro 8.000,00 ciascuno**, che grava sul conto CA 04.41.10.02.01 "Prestazioni di lavoro autonomo" del bilancio autorizzatorio 2025 con l'utilizzo dei fondi del progetto "Minor on the move: Mapping forced migration from Nazism ant its testimonies" (*Minori in movimento: per una cartografia di migrazioni forzate dal nazismo e delle loro testimonianze*), CUP: C53C24001170006.

- Art. 4 - Il dott. Luigi Mondo, Responsabile dell'Ufficio Risorse umane e finanziarie è incaricato dell'esecuzione del presente provvedimento;
- Art. 5 - Il presente Decreto sarà portato a ratifica nella prossima seduta utile del Consiglio di Dipartimento.
- Art. 6 - Il presente decreto è pubblicato all'Albo Ufficiale e sul sito web di Ateneo.

Napoli, 09/04/2025

Il Direttore del Dipartimento
(prof. Salvatore Luongo)

